



Conseil économique
et social

Distr.
LIMITÉE

E/CONF.91/L.57
8 décembre 1997
FRANÇAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

SEPTIÈME CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES
SUR LA NORMALISATION DES NOMS
GÉOGRAPHIQUES
New York, 13-22 janvier 1998
Point 16 de l'ordre du jour provisoire*

NOMS DE PAYS

Noms de pays, de leur capitale et de leurs habitants

Document présenté par la Pologne**

La liste des noms de pays du monde établie par la Commission de normalisation des noms géographiques en dehors de la Pologne comprend les informations suivantes :

1. Nom du pays tel qu'utilisé dans la langue polonaise courante (au nominatif, au possessif et au locatif).
2. Nom du pays en langue locale, dans sa forme courte (dans le cas des noms dont l'alphabet n'utilise pas les caractères latins, ceux-ci sont fournis dans une translittération et transcription simplifiées).
3. Le nom officiel complet du pays en polonais (avec l'abréviation entre crochets).
4. Le nom officiel complet du pays dans la langue locale et son abréviation (dans le cas des noms dont l'alphabet n'utilise pas les caractères latins, ceux-ci sont fournis dans une translittération et transcription simplifiées).
5. L'adjectif dérivé de la forme courte du nom en polonais (au nominatif, au masculin singulier).

* E/CONF.91/1.

** Document établi par Mme Izabella Krauze-Tomczyk, Direction centrale de la géodésie et de la cartographie, et Jerzy Kondracki, Université de Varsovie.

6. Le terme utilisé pour les habitants du pays (au masculin et au féminin, au singulier et au pluriel).
7. Le nom de la capitale du pays en polonais (au nominatif, au possessif et au locatif).
8. Le nom de la capitale du pays en langue locale (dans le cas des noms dont l'alphabet n'utilise pas les caractères latins, ceux-ci sont fournis dans une translittération et transcription simplifiées).
9. L'adjectif dérivé du nom de la capitale en polonais (au nominatif masculin singulier).
10. Le terme utilisé pour les habitants de la capitale du pays (au masculin et au féminin, au singulier et au pluriel).

Tous les pays indépendants reconnus sur le plan international ont été inclus dans la liste : 185 pays, comprenant les pays Membres de l'ONU et 8 pays non membres (les Îles Cook, Kiribati, Nauru, Nioué, la Suisse, les Tonga, Tuvalu et le Saint-Siège). Les noms des territoires autonomes et dépendants (par exemple, les républiques au sein de la Russie et de la Géorgie, les départements français d'outremer) ont été placés dans l'appendice. Les informations concernant ces territoires sont classées par ordre alphabétique.
